

Around the Clock to Call It a Day: 4 Time Idioms in 5 Minutes

English learning resource · DE

Line-by-line · English + German

84 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, why are you still working?

Martin, warum arbeitest du noch?

It is nearly ten o'clock.

Es ist fast zehn Uhr.

Because tomorrow is important, Julia.

Denn morgen ist wichtig, Julia.

You said that yesterday.

Das haben Sie gestern gesagt.

Yesterday was also important.

Auch gestern war wichtig.

Have you been working around the clock?

Haben Sie around the clock gearbeitet?

Not literally.

Nicht wörtlich.

But it certainly feels like it.

Aber es fühlt sich auf jeden Fall so an.

Then perhaps we should call it a day.

Dann sollten wir vielleicht call it a day.

Not yet.

Noch nicht.

I want to finish before the deadline... not in the nick of time.

Ich möchte vor Ablauf der Frist fertig werden... nicht in the nick of time.

You rest once in a blue moon, Martin.

Sie ruhen once in a blue moon, Martin.

That is an unfair exaggeration.

Das ist eine ungerechte Übertreibung.



Is it?

Ist es das?

Welcome to Your English Toolbox and Practice Arena Five-Minute English.

Willkommen bei Your English Toolbox und Practice Arena Five-Minute English.

I am Martin.

Ich bin Martin.

And I am Julia.

Und ich bin Julia.

Today we are exploring Lesson Two of our free idioms course: Time.

Heute erkunden wir Lektion Zwei unseres Kurses über freie Redewendungen: Zeit.

The course gives you a clear path through twenty-five lessons and one hundred useful English idioms.

Der Kurs gibt Ihnen einen klaren Weg durch fünfundzwanzig Lektionen und hundert nützliche englische Idiome.

Each lesson uses a natural dialogue, clear explanations, common mistakes, listening and interactive practice.

Jede Lektion verwendet einen natürlichen Dialog, klare Erklärungen, häufige Fehler, Zuhören und interaktive Praxis.

Visit Your English Toolbox dot com slash idioms, or use the direct link to Lesson Two in this episode's description.

Besuchen Sie Your English Toolbox dot com slash Idiome, oder verwenden Sie den direkten Link zu Lektion Zwei in der Beschreibung dieser Episode.

The complete course is free.

Der vollständige Kurs ist kostenlos.

Today's four expressions are around the clock, in the nick of time, once in a blue moon, and call it a day.

Die heutigen vier Ausdrücke sind around the clock, in the nick of time, once in a blue moon und call it a day.

So, Martin, why does it feel as if you have been working around the clock?

Also, Martin, warum fühlt es sich an, als ob Sie around the clock gearbeitet haben?

We are preparing episodes and finishing new Practice Arena exercises.

Wir bereiten Episoden vor und beenden neue Übungs-Arena-Übungen.

Around the clock means continuously, all day and all night.

Around the clock bedeutet kontinuierlich, den ganzen Tag und die ganze Nacht.

Hospitals provide care around the clock.

Krankenhäuser bieten Pflege around the clock.

There is also an important grammar detail.

Es gibt auch ein wichtiges Grammatikdetail.



After a verb, there are no hyphens: "The team worked around the clock."

Nach einem Verb gibt es keine Bindestriche: "Das Team arbeitete around the clock."

Before a noun, we normally use hyphens: "They offer around-the-clock support."

Vor einem Substantiv verwenden wir normalerweise Bindestriche: "Sie bieten around-the-clock-Unterstützung."

Good.

Gut.

Now, I usually finish projects in the nick of time.

Normalerweise schließe ich Projekte gerade noch rechtzeitig ab.

Meaning just before it is too late.

Das heißt, kurz bevor es zu spät ist.

Exactly.

Genau.

The expression creates urgency.

Der Ausdruck erzeugt Dringlichkeit.

Failure was very close.

Scheitern war sehr nahe.

It is not simply the same as on time.

Es ist nicht einfach dasselbe wie pünktlich.

If I arrive at eleven for an eleven o'clock meeting, I arrive on time.

Wenn ich um elf Uhr zu einer Versammlung um elf Uhr komme, komme ich pünktlich.

If I run through the door while it is closing, I arrive in the nick of time.

Wenn ich durch die Tür laufe, während sie sich schließt, erreiche ich in the nick of time.

We say in the nick of time, never on the nick of time.

Wir sagen in the nick of time, niemals auf dem Nick der Zeit.

Now tell the truth.

Jetzt sag die Wahrheit.

How often do you take a proper break?

Wie oft machst du eine richtige Pause?

Regularly.

Regelmäßig.

Once in a blue moon?

Once in a blue moon?



That means very rarely or almost never.

Das bedeutet sehr selten oder fast nie.

We can say, "I order takeaway once in a blue moon."

Wir können sagen: "Ich bestelle Takeaway once in a blue moon."

Or, "Once in a blue moon, Julia admits that I am right."

Oder: "Once in a blue moon, Julia gibt zu, dass ich Recht habe."

Very funny.

Sehr lustig.

And now our final idiom: call it a day.

Und jetzt unser letztes Idiom: call it a day.

It means stop working on something for the day.

Es bedeutet, aufzuhören, an etwas für den Tag zu arbeiten.

We have done enough.

Wir haben genug getan.

Let us call it a day.

Machen wir für heute Schluss.

The pronoun is fixed: call it a day, not call this a day.

Das Pronomen ist festgelegt: call it a day, nennen Sie dies nicht einen Tag.

Time for a quick challenge.

Zeit für eine schnelle Herausforderung.

Say the best idiom before Martin answers.

Sagen Sie das beste Idiom, bevor Martin antwortet.

Situation one.

Situation eins.

A customer service team is available all day and all night.

Ein Kundenservice-Team steht den ganzen Tag und die ganze Nacht zur Verfügung.

Around the clock.

Around the clock.

Situation two.

Situation zwei.

You reach the airport gate seconds before it closes.

Sie erreichen das Flughafen-Gate Sekunden bevor es schließt.



In the nick of time.

In the nick of time.

Situation three.

Situation drei.

You visit an expensive restaurant very rarely.

Sie besuchen ein teures Restaurant sehr selten.

Once in a blue moon.

Once in a blue moon.

Final situation.

Letzte Situation.

You have worked enough and decide to stop until tomorrow.

Sie haben genug gearbeitet und beschließen, bis morgen aufzuhören.

Call it a day.

Call it a day.

Now make one sentence about your own life using one of today's idioms.

Machen Sie jetzt einen Satz über Ihr eigenes Leben mit einem der heutigen Idiome.

Complete your sentence aloud.

Vervollständigen Sie Ihren Satz laut.

Quick recap.

Kurze Zusammenfassung.

Around the clock means continuously, throughout the day and night.

Around the clock bedeutet ununterbrochen, den ganzen Tag und die ganze Nacht.

In the nick of time means just before it is too late.

In the nick of time bedeutet kurz bevor es zu spät ist.

Once in a blue moon means very rarely.

Once in a blue moon bedeutet sehr selten.

And call it a day means stop working for the day.

Und call it a day bedeutet, dass Sie aufhören, für den Tag zu arbeiten.

Continue with Idioms Lesson Two, Time, through the direct link in this episode's description.

Weiter mit Idioms Lesson Two, Time, durch den direkten Link in der Beschreibung dieser Episode.

Hear the dialogue, practise the grammar, check common mistakes and complete the interactive activities.

Hören Sie den Dialog, üben Sie die Grammatik, überprüfen Sie häufige Fehler und vervollständigen Sie die interaktiven Aktivitäten.



Four expressions.

Vier Ausdrücke.

One very long working day.

Ein sehr langer Arbeitstag.

About five minutes of clear Slow English.

Etwa fünf Minuten klares Slow English.

And now, Martin?

Und jetzt, Martin?

Now we can call it a day.

Jetzt können wir call it a day.

Excellent.

Excellent.

You agreed before midnight.

Sie haben vor Mitternacht zugestimmt.

Just in the nick of time.

Nur in the nick of time.

